

USER'S INSTRUCTION MANUAL

- Multi Spray Pumps
iCon-M433N | iCon-M333N
- Airless Pumps
iCon-A433N | iCon-A333N

iCon[®]

iCon PUMPS
MIDDLE - HIGH Pressure Range



Prezado Cliente,

Agradecemos-Lhes por ter-nos escolhido e temos o prazer de recebê-los entre os nossos clientes.

Esperamos que a utilização desta aparelhagem seja capaz de satisfazer as vossas exigências e aquelas do vosso pessoal.

1. INFORMAÇÕES IMPORTANTES

IMPORTANTE	
	Este manual é parte integrante da instalação e deve ser lido cuidadosamente antes de proceder com qualquer operação que incluí a activação, a régulagem, a manutenção, inclusive a sua manipulação. O presente manual deve ser guardado em um lugar seguro para cada eventual futura referência. Assegurar-se de cumprir sempre as advertências e as precauções contidas no manual de instruções acima mencionado. No caso contrário, poderia ocorrer a expulsão da tinta de alta pressão com consequentes danos físicos causados pelos solventes orgânicos.
	As unidades iCon ANEST IWATA Airless e Multi Spray estão em conformidade com as normas ATEX 2014/34/EU; <ul style="list-style-type: none"> • Nível de protecção: II 2G T6 • Grupo do equipamento: II • Categoria: Gás 2G (Aptas para o uso em áreas 1 e 2) • Área: Gás 1 • Temperatura superficial máxima: classe de temperatura T6.











RESPEITAR SEMPRE AS ADVERTÊNCIAS E AS PRECAUÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES.



ADVERTÊNCIAS	NÍVEL DE PERIGO	CONSEQUÊNCIAS
ADVERTÊNCIAS	SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA	GRAVES RISCOS PARA A SAÚDE E A VIDA
CUIDADO	SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA	RISCOS MODERADOS



2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

	ADVERTÊNCIAS	RISCOS DE INCÊNDIOS E EXPLOSÕES
		É SEVERAMENTE PROIBIDA A PRESENÇA DE CHAMAS LIVRES E A PRODUÇÃO DE FAÍSCAS. As tintas podem ser altamente inflamáveis e portanto ser causa de graves incêndios. Evitar qualquer acção que poderia provocar incêndios, como fumar, criar faíscas ou utilizar aparelhos eléctricos não adequados.
		CONECTAR CORRECTAMENTE À LIGAÇÃO DO FIO DE TERRA A UNIDADE ATRAVÉS DO CABO DE TERRA INCLUIDO: 1.6m - terminal de cabo Ø 6.5. Resistência eléctrica: >1MΩ. Controlar este valor periodicamente. Assegurar-se de que a bomba, a pistola, o objecto a pintar e os recipientes das tintas ou dos solventes sejam correctamente ligados ao fio de terra. Uma ligação ao fio de terra inadequada ou insuficiente poderia ser a causa de incêndios ou explosões provocados por faíscas produzidas pela electricidade estática.
		NUNCA UTILIZAR SOLVENTES HIDROCARBONETOS HALOGENADOS, que poderiam causar danos e dissolução das peças de alumínio, provocados por reacções químicas. OS SOLVENTES INCOMPATÍVEIS SÃO OS SEGUINTEs: Cloreto de Metileno, Diclorometano, 1,2-Dicloroetano, Tetracloro de Carbono, Tricloroetileno, 1,1,1-Tricloroetano. Assegurar-se de que todos os materiais e os solventes sejam compatíveis com todas as partes da instalação. A empresa poderá fornecer-lhes uma lista dos materiais utilizados no produto.

	ADVERTÊNCIAS	RISCOS DE USO IMPRÓPRIO
		NUNCA APONTAR A PISTOLA EM DIRECÇÃO DO CORPO HUMANO OU DE ANIMAIS. NUNCA PUXAR O GATILHO DA PISTOLA QUANDO AS PARTES DO CORPO OU OS DEDOS ESTÃO NAS PROXIMIDADES DO INJECTOR. Ao contrário, poderiam verificar-se riscos de lesões físicas para os olhos e para a pele, ou, lesões no corpo. Se ocorrer qualquer distúrbio físico durante as fases de trabalho, consultar imediatamente um médico. NUNCA SUPERAR A PRESSÃO MÁXIMA OU A TEMPERATURA MÁXIMA DE UTILIZAÇÃO. Uma utilização com uma pressão superior à máxima poderia causar a explosão da pistola, provocando graves danos. ASSEGURAR-SE DE DESCARREGAR SEMPRE A PRESSÃO DO AR E DO MATERIAL ANTES DAS OPERAÇÕES DE LIMPEZA, DESMONTAGEM OU MANUTENÇÃO. Ao contrário, a pressão residual poderia provocar lesões no corpo, causadas por operações não correctas ou por dispersão dos líquidos usados para a limpeza. Para descarregar a pressão, fechar antes a alimentação do ar da bomba.

 ADVERTÊNCIAS	RISCOS PARA A SAÚDE E PROTECÇÕES DO CORPO
	UTILIZAR SEMPRE A INSTALAÇÃO EM AMBIENTES BEM VENTILADOS, OU, NA CÂMARA DE PINTURA. Uma ventilação não adequada ou insuficiente poderia provocar uma intoxicação por solventes orgânicos, ou, causar incêndios. Se ocorrer qualquer distúrbio físico durante as fases de trabalho, consultar imediatamente um médico.
 	VESTIR SEMPRE DISPOSITIVOS DE PROTECÇÃO (óculos de protecção, máscara, luvas). Ao contrário, os produtos para a limpeza poderiam provocar inflamação dos olhos e da pele. Caso houvesse também o risco menor de dano físico para os olhos ou a pele, consultar imediatamente um médico.
 	SE FOSSE NECESSÁRIO, UTILIZAR PROTECTORES AURICULARES. O nível de ruído pode superar 100 dB(A) e depende das condições de utilização e da área de trabalho.
	ASSEGURAR-SE DE BLOQUEAR A BOMBA, REDUZIR A PRESSÃO DO AR E DO FLUIDO A O BAR E ACCIONAR O DISPOSITIVO DE BLOQUEIO DE SEGURANÇA DA PISTOLA ANTES DA MONTAGEM OU DA DESMONTAGEM DO INJECTOR. O vazamento de tinta ou solvente durante o funcionamento poderia provocar graves danos.
 	NÃO TENTAR PARAR OS VAZAMENTOS DE VERNIZ COM AS MÃOS. Em caso de vazamentos, bloquear imediatamente a bomba e reduzir a pressão da mesma a 0 bar. A tinta, com uma pressão elevada, poderia causar graves feridas no corpo. Se ocorrer qualquer distúrbio físico durante as fases de trabalho, consultar imediatamente um médico.
	A utilização constante da pistola de pintura que prevê uma prolongada pressão manual no gatilho da pistola, poderia provocar a síndrome do túnel do carpo. NO CASO DE FADIGA DA MÃO, INTERROMPER AS OPERAÇÕES DE PINTURA POR UMA BREVE PAUSA.

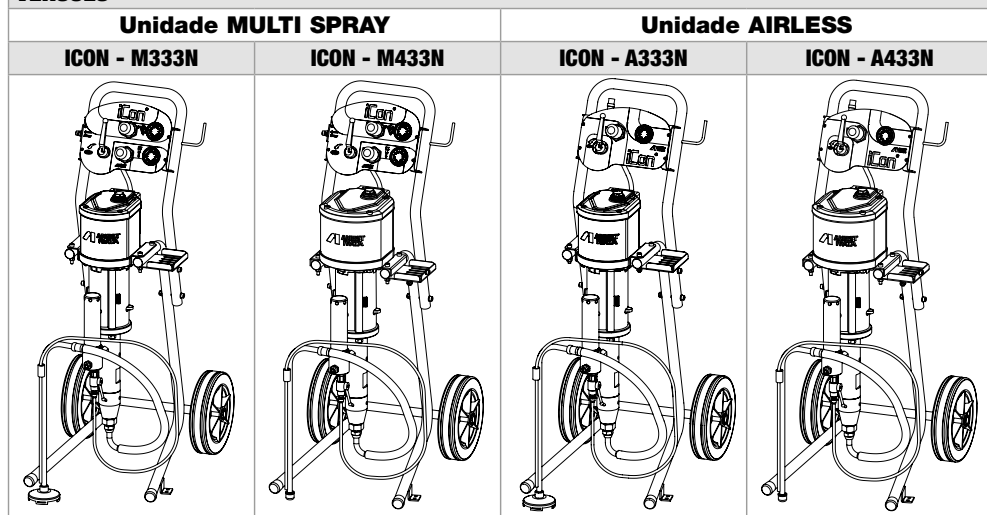
 ADVERTÊNCIAS	OUTRAS PRECAUÇÕES
	NUNCA MODIFICAR A INSTALAÇÃO. Ao contrário, poderiam verificar-se maus funcionamentos, ou, em casos extremos, explosões.
	NUNCA ENTRAR NAS ÁREAS DE TRABALHO DAS APARELHAGENS EM FUNÇÃO (ROBÔS, RECIPROCADORES, ETC.) ATÉ ESTAS NÃO TEREM SIDO DESACTIVADAS. O contacto com estas máquinas em movimento poderia ser causa de graves lesões.
	NUNCA UTILIZAR A INSTALAÇÃO PARA BORRIFAR TINTA SOBRE PRODUTOS ALIMENTARES OU QUÍMICOS. Ao contrário, os corpos estranhos e as substâncias corrosivas contidas nos próprios produtos poderiam provocar a corrosão das passagens do material, implicando graves riscos para a saúde e danos na instalação.
	NO CASO DE MAUS FUNCIONAMENTOS, INTERROMPER IMEDIATAMENTE AS OPERAÇÕES DE PINTURA PARA A PROCURA DA AVARIA. Não utilizar novamente a aparelhagem até o problema não ter sido resolvido.
	NUNCA UTILIZAR OUTROS COMPONENTES OU PEÇAS SOBRESSALENTES QUE NÃO SEJAM ORIGINAIS DA ANEST IWATA.

 ADVERTÊNCIAS	RISCO DE EXPLOSÃO DO TUBO DA TINTA
	NÃO USAR TUBULAÇÕES DO FLUIDO RACHADAS, DANIFICADAS, DOBRADAS OU ESMAGADAS. A tinta emitida com alta pressão através de um pequeno furo poderia perfurar uma chapa de ferro e provocar graves danos.
	NÃO DOBRAR AS TUBULAÇÕES DO MATERIAL COM UM RAIO INFERIOR AO PERMITIDO. Contactar o vendedor, ou, directamente a nossa empresa para conhecer o raio de curvatura mais adequado. Não apoiar objectos pesados nas tubulações para evitar danificá-las. Ao contrário, as mesmas poderiam explodir, provocando danos graves.

3. MANUAIS DE REFERÊNCIA

Código manual	Modelo	Descrição
W5IM0037	ICON-A**/ ICON-M**	Montagem Unidade ICON
W5MSG5	MSG5-200	Manual Pistola Multi Spray
MJ T080-00	ALG-7	Manual Pistola Airless

VERSÕES



4. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO

DADOS DE PLACA: Em todas as unidades é aplicada a placa de identificação do fabricante representada também na figura. A placa não deve, por nenhuma razão, ser removida, mesmo se a aparelhagem fosse revendida. Para qualquer comunicação com o fabricante, citar sempre o número de matrícula indicado na própria placa.

MULTI PUMP UNIT	
CE	SERIAL NO. XXXX - XX
II 2G T6 X	
A MODEL	ICON-M333N
B MAX. AIR PRESSURE (bar/psi/MPa)	7bar - 100psi - 0.7MPa
MAX. FLUID PRESSURE (bar/psi/MPa)	224bar - 3200psi - 22.4MPa
FLUID FLOW PER CYCLE	60ml/cyc
PRESSURE RATIO	32:1
ANEST IWATA Corporation	
MADE IN ITALY	

- A _ MODELO
- B _ MÁX. PRESSÃO DE UTILIZAÇÃO
- C _ NÚMERO DE SÉRIE
- D _ MARCAÇÃO CE

- Limites ambientais (Temperatura do meio ambiente 5°C ~ 40°C).
- Máxima temperatura superficial: Classe de temperatura T6.






5. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Unidade 	<p>Quando receberem a bomba, verificar a integridade do produto adquirido e controlar que os seguintes componentes, fornecidos de série, sejam contidos dentro da embalagem.</p>	Consultar o: Manual de Manutenção	
		Tubo de sucção 	
		2 x Chave de unha 	
		Líquido de protecção para vedações 	Manual de instruções

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

VERSÕES		ICON-M333N / ICON-A333N	ICON-M433N / ICON-A433N
Unidade de bombagem:		PP-3260N	PP-3688N
Diâmetro do cilindro motor:		125 mm	160 mm
Peso:		40 Kg	46.5 Kg
Dimensões (LxWxH):		496 x 627 x 1164 mm	
Filtro da tinta:	Filtro da tinta em envio	TF-8N (100 Mesh)	
	Filtro de aspiração	50 mesh	15 mesh
Máx. pressão de utilização do material:		224 bares (22.4 MPa)	252 bares (25.2 MPa)
Máx. pressão de entrada do ar:		7.0 bares (0.7 MPa)	
Relação de pressão:		32:1	36:1
Temperatura de utilização:		5°~40° C	
Nível de ruído:		99.7 dB(A)	97.2 dB(A)
Compressor (potência pedida):		> 1.5 Kw	
Capacidade do material:	Volume por ciclo	60 ml	88 ml
	Máx. volume/min.	3.6 l/min.	5.2 l/min.
Número de ciclos por minuto		60 cyc	
Material das passagens da tinta	Conjunto do filtro da tinta	Corpo: AISI303 - Filtro: AISI304/Poliamida	
	Conjunto do tubo de aspiração	Tubulação flexível: Borracha - Tubulação rígida, filtro e uniões: AISI304	
	Haste da bomba	Principalmente: AISI303 - PE - PTFE	

7. MONTAGEM

 ADVERTÊNCIAS	PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA
	PARA GARANTIR O CORRECTO FUNCIONAMENTO DA INSTALAÇÃO E DE SEUS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA, A BOMBA DEVE SER MONTADA POR PESSOAL QUALIFICADO. A CONFIGURAÇÃO ORIGINAL DA BOMBA NÃO DEVE ABSOLUTAMENTE SER MODIFICADA.
	LIGAR CORRECTAMENTE AO FIO DE TERRA A BOMBA E A PISTOLA, UTILIZANDO UMA TUBULAÇÃO DE CONDUÇÃO E O CABO DE TERRA FORNECIDO JUNTAMENTE À INSTALAÇÃO.
	VERIFICAR O CORRECTO APERTO DE TODAS AS UNIÕES, DADO QUE A SUA IMPROVISA ABERTURA PODERIA CAUSAR GRAVES FERIDAS DO PESSOAL ENCARREGADO DA PINTURA.
	LER CUIDADOSAMENTE E CUMPRIR AS ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DAS PISTOLAS A SEREM UTILIZADAS. ICON-Mxxx: MSGS-200 / ICON-Axxx: ALG7 TE
	ANTES DE EFECTUAR A MONTAGEM DA BOMBA, CONFIGURAR O REGULADOR DO AR E DO MATERIAL A 0 BAR.

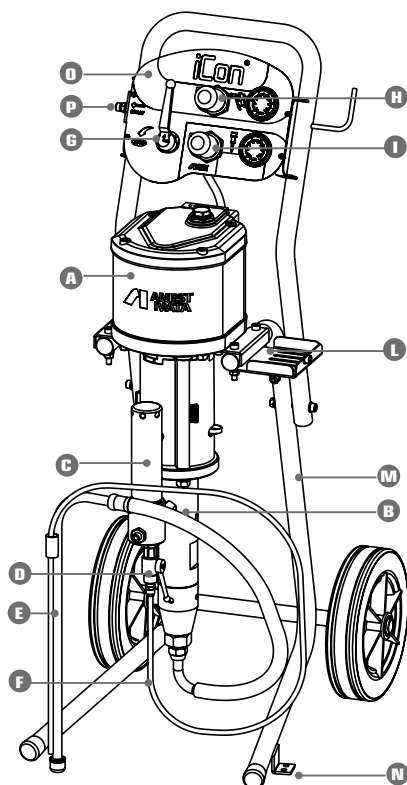
7.1 MONTAGEM DAS UNIDADES MULTI SPRAY ICON-M433N & ICON-M333N

1. Posicionar a instalação em uma superfície plana horizontal.
2. Fixar solidamente a instalação ao pavimento mediante a abraçadeira de fixação (N) do carrinho (2 furos - \varnothing 9).
3. Ligar solidamente o tubo de aspiração da tinta (E) à união de entrada da tinta da bomba e o tubo de recirculação (F) à válvula de descarga (D).
4. Ligar a tubulação acoplada, da tinta e do ar, à união de alimentação da tinta situada no filtro da tinta em envio (C) e à união de alimentação do ar do regulador de ar (P).
5. Ligar correctamente ao fio de terra a extremidade livre do cabo de terra (R).
6. Ligar a pistola de pulverização às respectivas extremidades do ar e da tinta da tubulação acoplada.
7. Ligar o tubo de alimentação do ar (Q) à instalação.

7.2 MONTAGEM DAS UNIDADES AIRLESS ICON-A433N & ICON-A333N

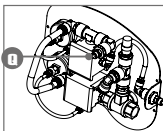
1. Posicionar a instalação em uma superfície plana horizontal.
2. Fixar solidamente a instalação ao pavimento mediante a abraçadeira de fixação (N) do carrinho (2 furos - \varnothing 9).
3. Ligar solidamente o tubo de aspiração da tinta (E) à união de entrada da tinta da bomba e o tubo de recirculação (F) à válvula de descarga (D).
4. Ligar a tubulação da tinta à união de alimentação da tinta situada no filtro da tinta em envio (C).
5. Ligar correctamente ao fio de terra a extremidade livre do cabo de terra (R).
6. Ligar a pistola de pulverização à extremidade da tubulação da tinta.
7. Ligar o tubo de alimentação do ar (Q) à instalação.

CONFIGURAÇÃO DA INSTALAÇÃO



CONFIGURAÇÃO PRINCIPAL

A	Motor pneumático	UNIDADE DE BOMBAGEM	
B	Haste da bomba		
C	Filtro da tinta em envio TF-8N (100 Mesh)		
D	Válvula de descarga		
E	Tubo de sucção	50 Mesh	ICON-M333N /-A333N: G1/2"
		15 Mesh	ICON-M433N /-A433N: G1"
F	Tubo de recirculação	1.7m - \varnothing 6 x 8	
G	Paragem de emergência		
H	Regulador de pressão do ar (pistola)		
I	Regulador de pressão do ar (bomba)		
L	Bandeja		
M	Carrinho		
N	Abraçadeira de fixação		
O	Painel operador		
P	União de alimentação do ar à pistola		
Q	União de alimentação do ar à bomba		
R	Cabo de terra 1.6 m (terminal de cabo \varnothing 6.5)		



OPCIONAIS:

ICON-M333N /-M433N	ICON-A333N /-A433N
Tubo do ar para a pistola G1/4"B	---
Tubo de alimentação do ar para a bomba G1/4"B	---
Tubo de alimentação da tinta para a pistola G1/4"B	---
Pistola Multi Spray MSGS-200	Pistola Airless ALG-7 TE

8. SISTEMAS DE SEGURANÇA

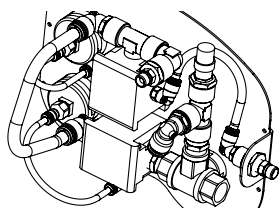
Vários sistemas de segurança foram concebidos durante o projecto e a produção da unidade Airless e Multi Spray para proteger o operador, em conformidade com a Directiva EN 12621:2010 sobre a tinta.

⚠️ ADVERTÊNCIAS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



Caso a unidade esteja a operar em uma área com atmosfera potencialmente explosiva, o operador deve desabilitar imediatamente a alimentação da instalação, mediante a alavanca de paragem de segurança e verificar que a unidade não possa ser posta novamente em função involuntariamente. Antes de pôr novamente em função a instalação, será preciso adoptar todas as medidas de segurança necessárias para garantir a eliminação de todas as potenciais substâncias explosivas presentes no ambiente.

8.1 VÁLVULA DE SEGURANÇA



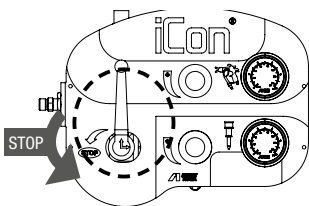
PARA GARANTIR QUE A PRESSÃO DE UTILIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO NÃO SEJA PERIGOSAMENTE EXCESSIVA NO CIRCUITO DE ALIMENTAÇÃO, FOI MONTADA UMA VÁLVULA DE SEGURANÇA CALIBRADA A 8 BARES.



CUIDADO

NÃO REMOVER A PROTECÇÃO DE PLÁSTICO DA VÁLVULA. QUALQUER ALTERAÇÃO PODERIA CAUSAR UM PERIGO PARA O OPERADOR E PREJUDICAR A INTEGRIDADE E O CORRECTO FUNCIONAMENTO DA INSTALAÇÃO.

8.2 PARAGEM DE EMERGÊNCIA



ADVERTÊNCIAS



NO CASO DE ANOMALIAS DURANTE A UTILIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO RODAR DE 90° A ALAVANCA DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA. ASSIM SERÁ POSSÍVEL INTERROMPER A ALIMENTAÇÃO E DESCARREGAR A PRESSÃO RESIDUAL DENTRO DA BOMBA.

9. PRODUTOS QUE PODEM SER PINTADOS

AS BOMBAS ICON ANEST IWATA SÃO CONCEBIDAS PARA A PINTURA DE MATERIAL FERROSO EM GERAL, MADEIRA E PLÁSTICOS.

ADVERTÊNCIAS

PARA A UTILIZAÇÃO DAS BOMBAS COM PRODUTOS ESPECIAIS É NECESSÁRIA A APROVAÇÃO DO FABRICANTE.

É PROIBIDO UTILIZAR:

- SOLVENTES HIDROCARBONETOS HALOGENADOS, COMO TRICLOROETANO, CLORETO DE METILO, OU, PARECIDOS;
- PRODUTOS MUITO TÓXICOS COMO BENZENO, QUEROSENE OU GASES COMBUSTÍVEIS.
- HERBICIDAS OU PESTICIDAS
- FLUIDOS RADIOACTIVOS

10. UTILIZAÇÃO



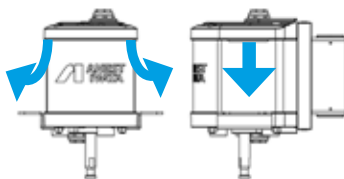
ADVERTÊNCIAS

LIGAR AO FIO DE TERRA CORRECTAMENTE A UNIDADE, A PISTOLA PARA PINTURA, AS PEÇAS A SEREM PINTADAS E OS DEPÓSITOS COM OS PRODUTOS PARA A LIMPEZA DA INSTALAÇÃO. UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE RECIPIENTES DE CONDUÇÃO LIGADOS AO FIO DE TERRA. Uma ligação ao fio insuficiente poderia causar incêndios ou explosões devido às faíscas produzidas pela electricidade estática.

CUIDADO



DURANTE O FUNCIONAMENTO A BOMBA DESCARREGA AR DA BORDA SUPERIOR DO MOTOR. NÃO TOCAR A LUZ DE DESCARGA, QUANDO A INSTALAÇÃO ESTIVER EM FUNÇÃO.




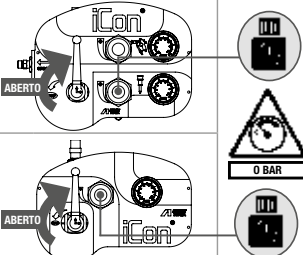



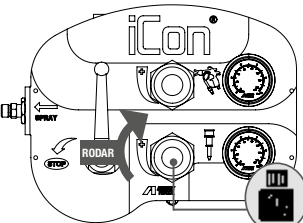
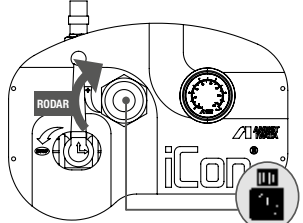

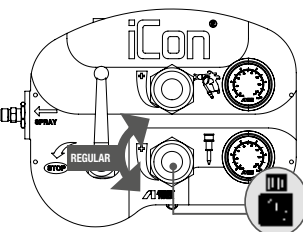
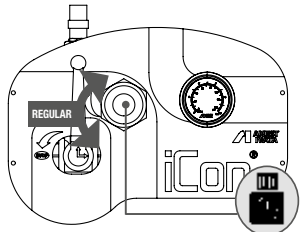
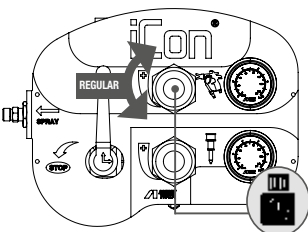
10.1 OPERAÇÕES DE LIMPEZA ANTES DA UTILIZAÇÃO



CUIDADO
A BOMBA DEVE SER SEMPRE LIMPA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO, QUANDO NÃO FOR UTILIZADA POR LONGO TEMPO E DEPOIS DE CADA MUDANÇA DE COR.

<p>1 Antes de alimentar ar para a instalação, verificar que a válvula de esferas seja aberta e o regulador seja ajustado a 0 bar.</p>	<p>2 Imergir o tubo de aspiração no barril, que contém líquido de limpeza.</p>	<p>3 Abrir a válvula de descarga para a recirculação do fluido.</p>
<p>4 Ajustar lentamente para cima o regulador de pressão, configurando-o à mínima pressão necessária para o movimento retilíneo e alternado da bomba.</p>	<p>5 Após a lavagem, drenar o líquido sujo do tubo de descarga.</p>	
<p>ICON-M333N / ICON-M433N</p>	<p>ICON-A333N / ICON-A433N</p>	
<p>6 Fechar a válvula de descarga.</p>	<p>7 Fazer sair o líquido de limpeza da pistola.</p>	<p>8 Configurar o regulador de ar a 0 bar.</p>

10.2 UTILIZAÇÃO

<p>1 Antes de alimentar ar para a instalação, verificar que a válvula de esferas seja aberta e o regulador de ar seja configurado a 0 BAR.</p>	<p>IMPORTANTE</p>  <p>ANTES DA UTILIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO É IMPORTANTE LER SEMPRE E RESPEITAR CUIDADOSAMENTE TODAS AS ADVERTÊNCIAS CONTIDAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DA PISTOLA A SER UTILIZADA. ICON-MXX: MSGS-200 (PISTOLA MULTI SPRAY) ICON-AXX: ALG-7 TE (PISTOLA AIRLESS)</p>	
		
<p>2 Encher o copo de ajuste até o 80% de líquido de protecção para as vedações.</p>	<p>3 Imergir o tubo de aspiração no barril da tinta a ser bombeada.</p>	<p>4 Abrir a válvula de descarga para a recirculação da tinta.</p>
		
<p>5 Rodar gradualmente o regulador de pressão, ajustar a pressão do ar a um valor levemente superior a 2,0 bares para permitir à bomba efectuar a descarga do ar.</p>	<p>6 Assegurar-se de que a tinta saia do tubo de recirculação, depois fechar a válvula de descarga.</p>	
<p>ICON-M333N / ICON-M433N</p> 	<p>ICON-A333N / ICON-A433N</p> 	
<p>7 Calibrar o regulador de pressão do ar para obter a pressão de utilização do material mais adequada para as próprias exigências.</p>	<p>8 Calibrar o regulador de pressão do ar para obter a pressão de atomização mais adequada para as próprias exigências.</p>	
<p>ICON-M333N / ICON-M433N</p> 	<p>ICON-A333N / ICON-A433N</p> 	<p>ICON-M333N / ICON-M433N</p> 

ESQUEMA DE AUMENTO DA PRESSÃO DO FLUIDO

Tipo	Relação	Configuração Regulador Ar	Aumento Pressão do Fluido
ICON-M333N ICON-A333N	32:1	0.3MPa (3bar - 43.5psi)	9.6MPa (96bar - 1.392psi)
		0.5MPa (5bar - 72.5psi)	16.0MPa (160bar - 2.320psi)
		0.7MPa (7bar - 100psi)	22.4MPa (224bar - 3.248psi)
ICON-M433N ICON-A433N	36:1	0.3MPa (3bar - 43.5psi)	10.8MPa (108bar - 1.566psi)
		0.5MPa (5bar - 72.5psi)	18.0MPa (180bar - 2.610psi)
		0.7MPa (7bar - 100psi)	25.2MPa (252bar - 3.654psi)

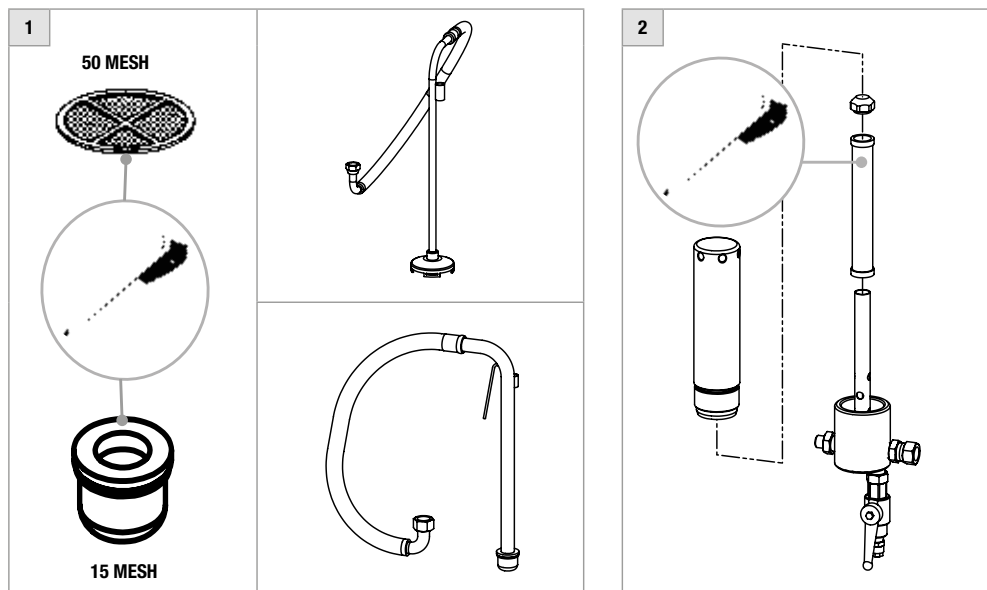
11. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

11.1 MANUTENÇÃO DIÁRIA

- LIMPAR SEMPRE A BOMBA** depois de cada utilização e cada mudança de cor.
- VERIFICAR QUE NÃO ESTEJAM PRESENTES VAZAMENTOS DE AR OU DE TINTA:** Controlar que as tubulações não sejam danificadas e que todas as secções roscadas das uniões sejam correctamente seladas. Substituir imediatamente em caso de eventuais anomalias.
- ENCHER O COPO DE AJUSTE COM O LÍQUIDO DE PROTECÇÃO DAS VEDAÇÕES:** encher até o 80%

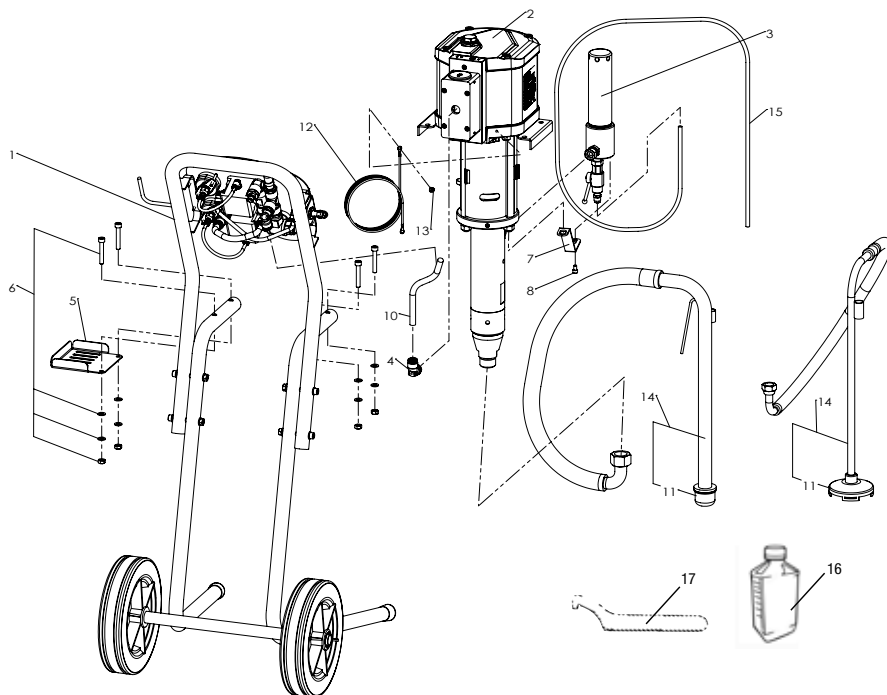
11.2 MANUTENÇÃO MENSAL

- CONTROLAR O FILTRO DO TUBO DE ASPIRAÇÃO:** verificar que não haja entupimentos ou danificações do mesmo. Limpar ou substituir, se for necessário.
- CONTROLAR O FILTRO DA TINTA EM ENVIO (TF-8N):** verificar que não haja entupimentos ou danificações do mesmo. Limpar ou substituir, se for necessário.



12. LISTA DAS PEÇAS SOBRESSALENTES

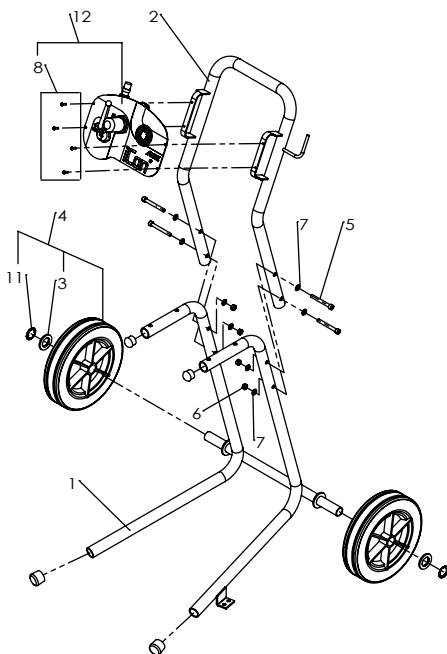
12.1 CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE MULTI SPRAY E AIRLESS



POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M433N	M333N	A433N	A333N	
1	04445670	CONJUNTO CARRINHO	1	1	--	--	
1	04445810	CONJUNTO CARRINHO	--	--	1	1	
2	14050130	CONJUNTO DE BOMBAGEM	PP-3688N	1	--	1	
2	14050140	CONJUNTO DE BOMBAGEM	PP-3260N	--	1	--	
3	145700000	CONJUNTO FILTRO TINTA	TF-8N	1	1	1	
4	04444920	UNIÃO DE COTOVELO PORTA-TUBO "M"	1/2" x ø12	1	1	1	
5	04444740	BANDEJA	1	1	1	1	
6	94447890	CONJ. PARAFUSOS DE FIXAÇÃO BOMBA	PARAFUSOS DE FURO HEX. (4 pcs.) + PORCAS (4 pcs.) ARRUELAS ELÁSTICAS (4 pcs.) + ARRUELAS (4 pcs.)	1	1	1	1
7	04001270	SUPORTE FILTRO	1	1	1	1	
8	06350612	PARAFUSO DE FIXAÇÃO	M6x10	1	1	1	
10	04444690	TUBO DE AR	1	1	1	1	
11	04444760	FILTRO DE ASPIRAÇÃO	M28x1.5 15mesh	1	--	1	
11	UL10000701	FILTRO DE ASPIRAÇÃO	M15x50mesh	--	1	--	
12	ME100001	CONJ. CABO DE LIGAÇÃO AO FIO TERRA	1	1	1	1	
13	06155024	PARAFUSO FIXAÇÃO CABO DE TERRA	M5x10	1	1	1	
14	94444750	CONJ. TUBO DE SUÇÃO	1	--	1	--	
14	0101010000	CONJ. TUBO DE SUÇÃO	--	1	--	1	
15	00100030	TUBO DE DESCARGA	8x6	1	1	1	
16	94445770	LÍQUIDO DE PROTEÇÃO VEDAÇÕES	1	1	1	1	
17	04445760	CHAVE DE UNHA	1	1	1	1	

12.2 CONJUNTO DO CARRINHO

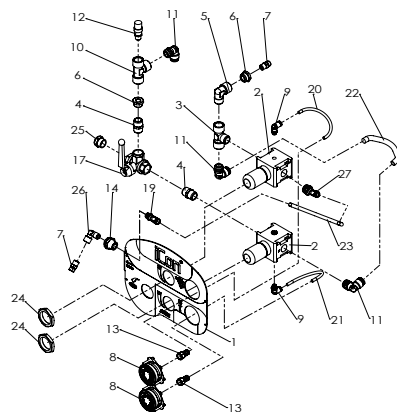
Código: 04445670 para ICON-M433N - ICON-M333N e Código: 04445810 para ICON-A433N - ICON-A333N



POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M433N	M333N	A433N	A333N
1	94445680	ESTRUTURA CARRINHO	1	1	1	1
2	04444730	EMPUNHADURA CARRINHO	1	1	1	1
3	04445720	ARRUELA ELÁSTICA	2	2	2	2
4	94444960	CONJUNTO RODAS	1	1	1	1
		RODAS (2 pçs.) + ARRUELAS (2 pçs.) ANÉIS DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO (2 pçs.)				
5	04447890	PARAF. FIXAÇ. CABEÇA FURO HEXAGONAL	4	4	4	4
		M8				
6	06361081	PORCA HEXAGONAL	4	4	4	4
		M8				
7	06363080	ARRUELA	8	8	8	8
		M8				
8	94444790	PARAFUSO DE CABEÇA REDONDA (4 pçs.)	1	1	1	1
11	04447900	ANEL DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO	2	2	2	2
12	94445740	CONJ. REGULADOR AR	1	1	--	--
		REGULADOR AR (1 pç.) + PARAFUSOS DE CABEÇA REDONDA (4 pçs.)				
12	94445790	CONJ. REGULADOR AR	--	--	1	1
		REGULADOR AR (1 pç.) + PARAFUSOS DE CABEÇA REDONDA (4 pçs.)				

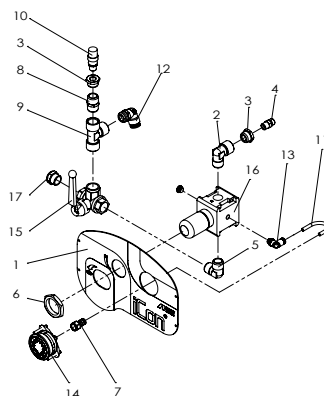
12.3 CONJUNTO DO REGULADOR DO AR Código: 94445740 para ICON-M433N | ICON-M333N

POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M433N	M333N	
1	04444640	PLACA	1	1	
2	04444800	REGULADOR AR	2	2	
3	04445850	UNIÃO EM "T"	1/2" FMF	1	1
4	04444910	UNIÃO	1/2"	2	2
5	04444930	UNIÃO DE COTOVELO	1/2" MF	1	1
6	04444860	REDUTOR	G1/2" - G1/4"	2	2
7	UL30010501	UNIÃO ESPECIAL	R1/4" - G1/4"	2	2
8	04444650	MANÔMETRO		2	2
9	04444940	UNIÃO DE COTOVELO	1/8" - ø 6	2	2
10	04444850	UNIÃO ADAPTADOR EM "T"	1/2" FFF	1	1
11	04444920	UNIÃO ADAPTADOR DE COTOVELO "M"	1/2" x ø 12	3	3
12	UL30036000	VÁLVULA DE SEGURANÇA		1	1
13	04444950	UNIÃO ADAPTADOR "F"	1/4" - ø 6	2	2
14	04444870	CONECTOR PASSANTE	1/4"	1	1
17	04444840	VÁLVULA DE TRÊS VIAS	1/2"	1	1
19	04447940	UNIÃO DE COTOVELO	1/8" - ø 8	1	1
20	04444670	TUBO AR 1	ø 6 - 160mm	1	1
21	04447920	TUBO AR 2	ø 6 - 200mm	1	1
22	04444680	TUBO AR 3	ø 8 - 80mm	1	1
23	04447930	TUBO AR 5	ø 12	1	1
24	04444830	ARO DE FIXAÇÃO		2	2
25	04447820	FILTRO DE DESCARGA		1	1
26	04001230	UNIÃO DE COTOVELO	1/4"	1	1
27	04001130	UNIÃO DE COTOVELO	1/2" ø 8	1	1



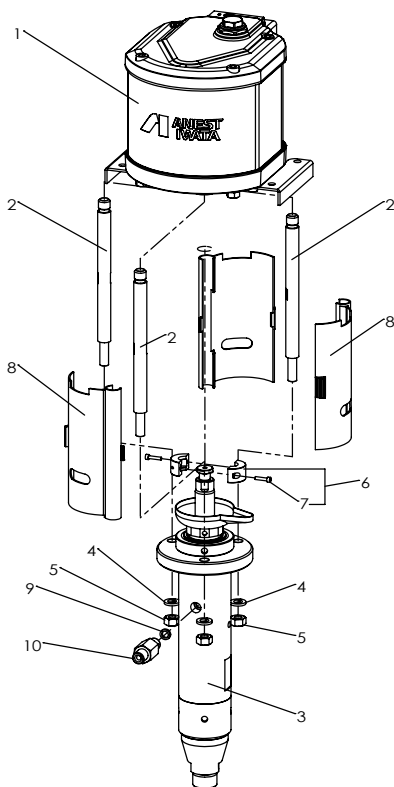
12.4 CONJUNTO DO REGULADOR DO AR Código: 94445790 para ICON-A433N | ICON-A333N

POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	A433N	A333N	
1	04445640	PLACA	1	1	
2	04444930	UNIÃO DE COTOVELO	1/2" MF	1	1
3	04444860	REDUTOR	G1/2"-G1/4"	2	2
4	UL30010501	UNIÃO ESPECIAL	R1/4" - G1/4"	1	1
5	04445650	UNIÃO DE COTOVELO	1/2"	1	1
6	04444830	ARO DE FIXAÇÃO		1	1
7	04444950	UNIÃO ADAPTADOR "F"	1/4" - ø 6	1	1
8	04444910	UNIÃO	1/2"	1	1
9	04444850	UNIÃO ADAPTADOR EM "T"	1/2" FFF	1	1
10	UL30036000	VÁLVULA DE SEGURANÇA		1	1
11	04444670	TUBO AR	ø 6	1	1
12	04444920	UNIÃO ADAPTADOR DE COTOVELO "M"	1/2" x ø 12	1	1
13	04444940	UNIÃO ADAPTADOR DE COTOVELO "M"	1/8" x ø 6	1	1
14	04444650	MANÔMETRO		1	1
15	04444840	VÁLVULA DE TRÊS VIAS	1/2"	1	1
16	04444800	REGULADOR AR		1	1
17	04447820	FILTRO DE DESCARGA		1	1



12.5 GRUPO DE BOMBAGEM

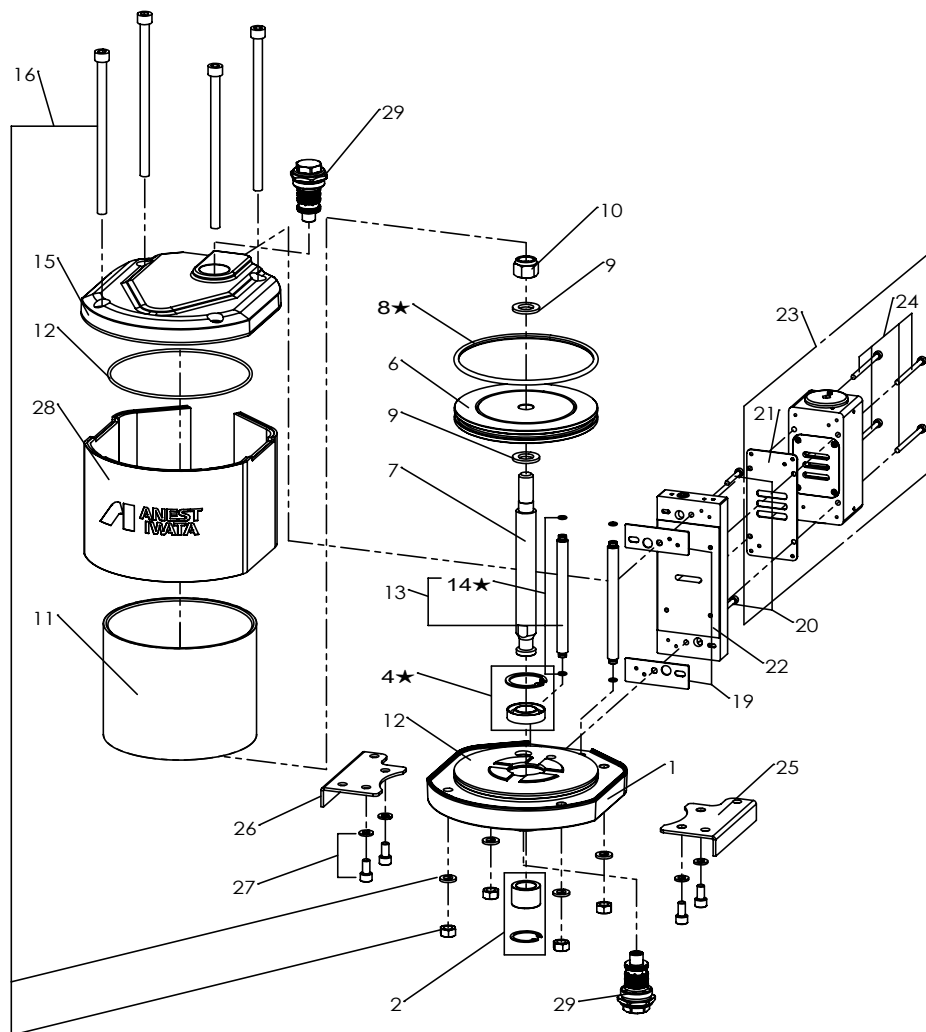
Código: 14050130 (PP-3688N) para ICON-M433N | ICON-A433N e Código: 14050140 (PP-3260N) para ICON-M333N | ICON-A333N



POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M433N	M333N	A433N	A333N	
1	04946700	CONJ. MOTOR PNEUMÁTICO	1	--	1	--	
1	04946750	CONJ. MOTOR PNEUMÁTICO	--	1	--	1	
2	04938220	EIXO DE CONEXÃO	3	3	3	3	
3	04946730	GRUPO DE BOMBAGEM	1	--	1	--	
3	04946760	GRUPO DE BOMBAGEM	--	1	--	1	
4	06362120	ARRUELA ELÁSTICA	M12	3	3	3	
5	06361121	PORCA HEXAGONAL	M12	3	3	3	
6	94938230	CONJUNTO JUNTA	JUNTAS (2 pçs.) + PARAF. DE FURO HEX. (2 pçs.)	1	--	1	--
6	94943870	CONJUNTO JUNTA	JUNTAS (2 pçs.) + PARAF. DE FURO HEX. (2 pçs.)	--	1	--	1
7	94939540	PARAFUSO DE FIXAÇÃO COM FURO HEXAG.	M4x20 (2 pçs.)	1	1	1	1
8	04938240	COBERTURA	3	3	3	3	
9	04938260	VEDAÇÃO UNIÃO MATERIAL	1	1	1	1	
10	04938250	UNIÃO MATERIAL	1	1	1	1	

12.6 GRUPO DO MOTOR DE AR

Código: 04946700 para ICON-M433N | ICON-A433N e Código: 04946750 para ICON-M333N | ICON-A333N



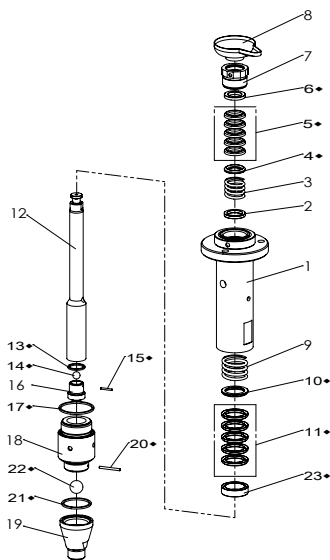
POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M433N	M333N	A433N	A333N	
1	94938600	MÓDULO INFERIOR	1	--	1	--	
1	94944860	MÓDULO INFERIOR	--	1	--	1	
2	94938620	CONJUNTO BUCHAS	BUCHA ø 22 x ø 32 x L22 + ANEL DE RETENÇÃO	1	--	1	--
2	94944870	CONJUNTO BUCHAS	BUCHA ø 18 x ø 25 x L25 + ANEL DE RETENÇÃO	--	1	--	1
4*	94943830	CONJUNTO VEDAÇÃO EM "U"	VEDAÇÃO EM "U" + ANEL DE RETENÇÃO	1	--	1	--
4*	94946600	CONJUNTO VEDAÇÃO EM "U"	VEDAÇÃO EM "U" + ANEL DE RETENÇÃO	--	1	--	1
6	94939290	PISTÃO	1	--	1	--	
6	94944900	PISTÃO	--	1	--	1	
7	94939300	HASTE	1	--	1	--	
7	94944910	HASTE	--	1	--	1	
8*	04943730	O-RING	ø 5.34 x ø 145.42	1	--	1	--
8*	04944980	O-RING	ø 5.34 x ø 113.7	--	1	--	1
9	96471162	ARRUELA	M16 (2 pçs.)	1	--	1	--
9	96471142	ARRUELA	M14 (2 pçs.)	--	1	--	1
10	04939460	PORCA HEX. DE BLOQUEIO AUTOM.	M16	1	--	1	--
10	04944960	PORCA HEX. DE BLOQUEIO AUTOM.	M14	--	1	--	1
11	94939270	CILINDRO AR	1	--	1	--	
11	94944880	CILINDRO AR	--	1	--	1	
12	94943740	CONJUNTO O-RING	ø 3 x ø 154 (2 pçs.)	1	--	1	--
12	94944990	CONJUNTO O-RING	ø 3 x ø 119.5 (2 pçs.)	--	1	--	1
13	94939320	TUBO AR	TUBO AR (2 pçs.) + O-RING (4 pçs.)	1	1	1	1
14*	96637607	CONJUNTO O-RING	ø 1.5 x ø 6.5 (4 pçs.)	1	1	1	1
15	94939310	MÓDULO SUPERIOR	1	--	1	--	
15	94944920	MÓDULO SUPERIOR	--	1	--	1	
16	94939480	CONJUNTO PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	PARAFUSOS M10 x L180 (4 pçs.) + PORCAS M10 (4 pçs.) + ARRUELAS M10 (4 pçs.)	1	--	1	--
16	94944970	CONJUNTO PARAFUSOS DE FIXAÇÃO	PARAFUSOS M8 x L180 (4 pçs.) + PORCAS M10 (4 pçs.) + ARRUELAS M10 (4 pçs.)	--	1	--	1
19	94939350	VEDAÇÃO	(2 pçs.)	1	1	1	1
20	94939520	CONJUNTO PARAFUSOS DE FURO HEX.	M5xL35 (2 pçs.)	1	1	1	1
21	04939340	VEDAÇÃO PLACA	1	1	1	1	
22	94939330	PLACA	1	1	1	1	
23	94946720	CONJUNTO VÁLVULA DE TROCA	VÁLVULA DE TROCA + VEDAÇ. PLACA	1	1	1	1
24	94939530	CONJUNTO PARAFUSOS DE FURO HEX.	M5x75 (4 pçs.)	1	1	1	1
25	04939450	SUPORTE BOMBA (ESQ.)	1	--	1	--	
25	04944950	SUPORTE BOMBA (ESQ.)	--	1	--	1	
26	04939440	SUPORTE BOMBA (DIR.)	1	--	1	--	
26	04944940	SUPORTE BOMBA (DIR.)	--	1	--	1	
27	94939490	PARAFUSOS DE FIXAÇÃO + ARRUELAS ELÁSTICAS	PARAFUSOS M8x16 (4 pçs.) ARRUELAS ELÁSTICAS M8 (4 pçs.)	1	1	1	1
28	94447750	TAMPA CILINDRO	1	--	1	--	
28	94447830	TAMPA CILINDRO	--	1	--	1	
29	94946710	VÁLVULA PILOTO DE DÚPLA ACÇÃO	2	2	2	2	
	04001490	CONJUNTO DE MANUTENÇÃO MOTOR PNEUMÁTICO	1	--	1	--	
	04002030	CONJUNTO DE MANUTENÇÃO MOTOR PNEUMÁTICO	--	1	--	1	

(*) Peças sobressalentes incluídas no Conjunto de Manutenção

12.7 CONJUNTO DA HASTE DA BOMBA Código: 04946730 para ICON-M433N e ICON-A433N

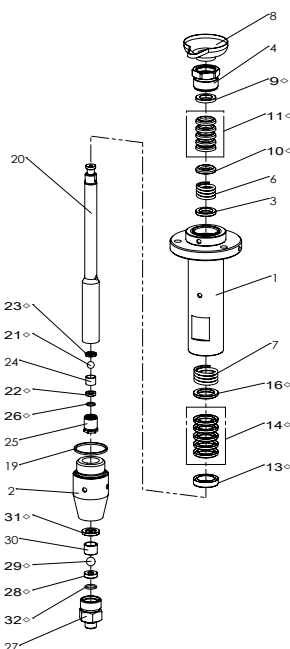
POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M433N	A433N	
1	04001520	TUBO DE SUÇÃO COM FLANGE	1	1	
2	04938380	SEDE MOLA	1	1	
3	04938370	MOLA SUPERIOR	1	1	
4*	04938320	ADAPTADOR SUPERIOR "M"	1	1	
5*	04001500	CONJ. VEDAÇÕES SUPERIORES	1	1	
6*	04938350	ADAPTADOR SUPERIOR "F"	1	1	
7	94938480	PORCA DE VEDAÇÃO	1	1	
8	04938490	COPO DE AJUSTE	1	1	
9	04938360	MOLA INFERIOR	1	1	
10*	04938470	ADAPTADOR INFERIOR "M"	1	1	
11*	04001510	CONJ. VEDAÇÕES INFERIORES	1	1	
12	94938400	HASTE	1	1	
13*	04938420	VEDAÇÃO VÁLVULA	1	1	
14*	06662045	ESFERA	9/16"	1	1
15*	04938430	PINO	1	1	
16	94938410	VÁLVULA SUPERIOR	1	1	
17*	04000210	VEDAÇÃO	1	1	
18	94938300	JUNTA	1	1	
19	94938310	VÁLVULA INFERIOR	1	1	
20*	04938390	PINO	1	1	
21*	04000140	VEDAÇÃO	1	1	
22*	06662100	ESFERA	1"	1	1
23*	04938440	ADAPTADOR INFERIOR "F"	1	1	
	04002020	CONJ. DE MANUTENÇÃO HASTE BOMBA			

(*) Peças sobressalentes incluídas no Conjunto de Manutenção

**12.8 CONJUNTO DA HASTE DA BOMBA Código: 04946760 para ICON-M333N e ICON-A333N**

POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	M333N	A333N	
1	04002100	TUBO DE SUÇÃO COM FLANGE	1	1	
2	94943910	JUNTA	1	1	
3	04944740	SEDE MOLA	1	1	
4	94944850	PORCA DE VEDAÇÃO	1	1	
6	04944730	MOLA SUPERIOR	1	1	
7	04944720	MOLA INFERIOR	1	1	
8	04938490	COPO DE AJUSTE	1	1	
9*	04943990	ADAPTADOR SUPERIOR "F"	1	1	
10*	04943960	ADAPTADOR SUPERIOR "M"	1	1	
11*	04002040	CONJ. VEDAÇÕES SUPERIORES	1	1	
13*	04944810	ADAPTADOR INFERIOR "F"	1	1	
14*	04002060	CONJ. VEDAÇÕES INFERIORES	1	1	
16*	04944840	ADAPTADOR INFERIOR "M"	1	1	
19	04000240	VEDAÇÃO	1	1	
20	94944750	HASTE	1	1	
21*	06662040	HASTE	1/2"	1	1
22*	04944780	SEDE ESFERA	1	1	
23*	04944770	VEDAÇÃO VÁLVULA	1	1	
24	04944790	GUIA ESFERA	1	1	
25	04944760	VÁLVULA SUPERIOR	1	1	
26*	04944800	O-RING	ø 2 x ø 13	1	1
27	04943920	VÁLVULA INFERIOR	1	1	
28*	04943930	SEDE VÁLVULA	1	1	
29*	06662050	ESFERA	5/8"	1	1
30	04943940	GUIA ESFERA	1	1	
31*	04943950	VEDAÇÃO	1	1	
32*	04946590	O-RING	ø 2,5 x ø 17	1	1
	04002120	CONJ. DE MANUTENÇÃO HASTE BOMBA			

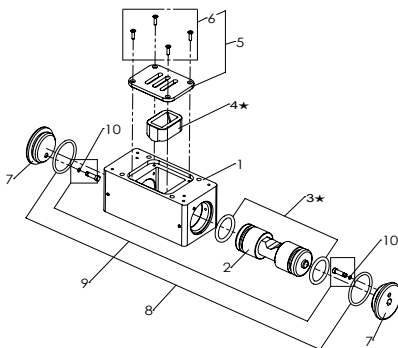
(*) Peças sobressalentes incluídas no Conjunto de Manutenção



12.9 CONJUNTO DA VÁLVULA DE TROCA

Código: 94946720 para todas as versões

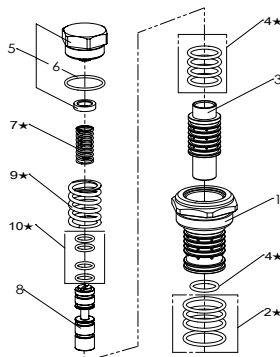
POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	Quant.
1	94939360	CORPO VÁLVULA DE TROCA	1
2	04939410	PISTÃO	1
3*	94000440	O-RING	Ø 4 x Ø 28 (2 pçs.)
4*	04939370	BLOCO DE TROCA	1
5	94939380	CONJUNTO PLACA	1
6	94943720	PARAFUSOS DE CABEÇA SEXTAVADA	(4 pçs.)
7	04939390	TAMPA LATERAL	2
8	94943770	O-RING	Ø 3 x Ø 38 (2 pçs.)
9	94939400	CONJ. RETENTOR PISTÃO	2
10	04943810	O-RING	Ø 1 x Ø 3



12.10 CONJUNTO DA VÁLVULA PILOTO DE DUPLA ACÇÃO

Código: 94946710 para todas as versões

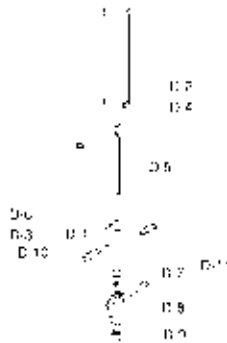
POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	Quant.
1	94938610	CORPO VÁLVULA	2
2*	--	O-RING	Ø 2 x Ø 21,5
3	94939220	VÁLVULA PILOTO	1
4*	--	O-RING	Ø 2 x Ø 14
5	94939230	TAMPA	1
6	--	O-RING	Ø 1,5 x Ø 22
7*	04939240	MOLA PISTÃO	2
8	94939260	PISTÃO	1
9*	04939250	MOLA VÁLVULA	2
10*	--	O-RING	Ø 1,5 x Ø 9
	04001390	CONJ. O-RING VÁLVULA PILOTO	POS. 2 + 4 + 7 + 9 + 10



12.11 TF-8N CONJUNTO DO FILTRO DA TINTA EM ENVIO

Código: 1457000000 para todas as versões

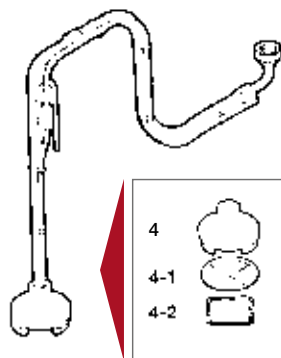
POS.	CÓDIGO	DESCRIÇÃO	Quant.
D-1	0457000200	CORPO FILTRO (Aço inox)	1
D-2	0457000100	CILINDRO (Aço inox)	1
D-3	0457000300	PARAFUSO PORTA-FILTRO (Aço inox)	1
D-4	0457000400	TAMPA FILTRO	1
D-5	06639045	O-RING	1
D-6	VFM2503	FILTRO 100 MESH	1
D-7	UL300453	UNIÃO (Aço inox)	R 1/4" M- R 3/8" M
D-8	UL30090100	VÁLVULA DE DESCARGA	G 1/4" FF
D-9	UL300302	UNIÃO PORTA-TUBO	R 1/4" M - M8X6
D-10	UL300402	UNIÃO GIRATÓRIA (Aço inox)	MF 3/8"
D-11	UL30046300	UNIÃO MATERIAL	M 3/8" - G 1/4" M



12.12 TUBO DE SUCÇÃO COM FILTRO M15X50 MESH

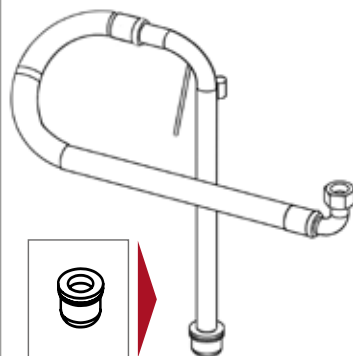
Código: 0101010000 para ICON-A333N e ICON-M333N

CÓDIGO	DESCRIÇÃO	POS.	Quant.
UL10000701	COBERTURA FILTRO COMPLETA 15x1	4	1
0040720100	FILTRO 50 MESH	4-1	1
00407203	MOLA PARA BLOQUEAR FILTRO	4-2	1

**12.13 TUBO DE SUCÇÃO COM FILTRO 15 MESH**

Código: 0444750 para ICON-A433N e ICON-M433N

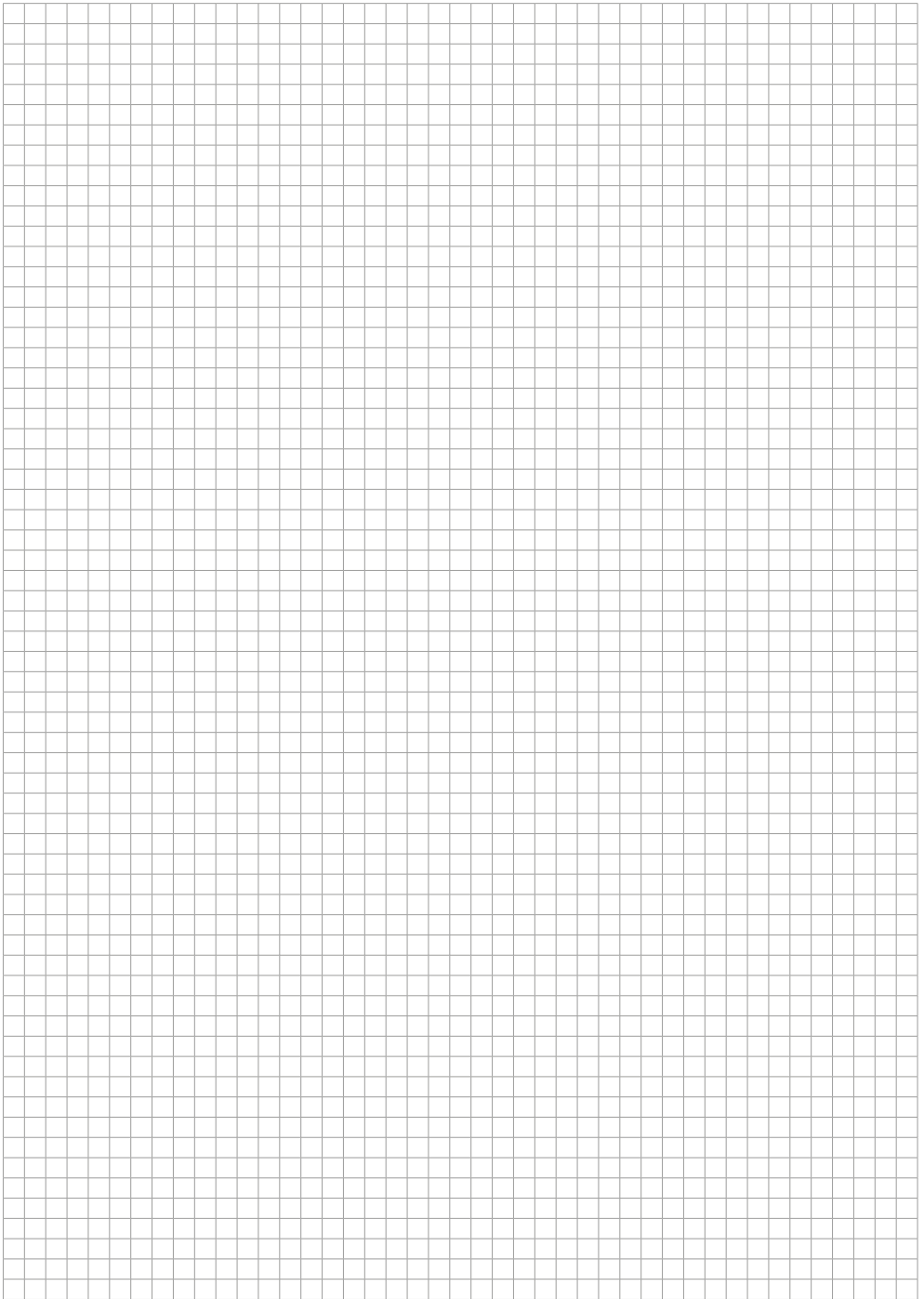
CÓDIGO	DESCRIÇÃO	Quant.
04444750	CONJ. TUBO DE SUCÇÃO C/ FILTRO 15 MESH	1
04444760	FILTRO 15 MESH	1



13. DISFUNÇÕES: CAUSAS E SOLUÇÕES

Inconveniente	Causa	Verificação	Solução
1. A pressão do ar não aumenta.	a) A válvula de esferas não está na posição correcta.	a) Verificar que a válvula de esferas esteja na posição correcta.	a) Regular a válvula de esferas na posição correcta.
	b) O regulador de ar não está aberto.	b) Verificar o correcto funcionamento do regulador de ar.	b) Se estivesse fechado, abri-lo. Se fosse danificado, substituí-lo.
	c) A pressão de ar é insuficiente.	c) Verificar que o indicador de pressão do manómetro funcione.	c) Se constatarem que o compressor não fornece suficiente pressão de ar, substituí-lo com um de maior capacidade.
2. A tinta não sai da pistola.	a) O filtro da tinta ou o circuito da tinta resulta entupido.	a) Abrindo a válvula de recirculação, a tinta não sai.	a) O circuito da tinta é bloqueado pela entrada da bomba até a união do tubo material. Verificar o circuito da tinta e eliminar o material que entupa a passagem.
		a1) Abrindo a válvula de recirculação, a tinta sai regularmente, mas, puxando o gatilho da pistola, não.	a1) O percurso da tinta é bloqueado da união do tubo material até o injector da pistola. Verificar o ponto de obstrução e eliminar o entupimento. Geralmente este inconveniente é causado pela obstrução do filtro da pistola. *Consultar o manual da pistola utilizada para resolver o problema.
	b) Injector entupido.	b) Remover o injector e premir o gatilho da pistola.	b) Se a tinta sair, significa que o injector é entupido. *Consultar o manual da pistola utilizada para resolver o problema.
	c) Paragem de segurança encastrado.		c) Desbloquear a paragem de segurança.
3. A bomba não funciona.	a) O ar não alimenta a bomba.	a) Verificar a tubulação de alimentação do ar da bomba.	a) Substituir, se for danificado ou entupido.
	b) A bomba tem um problema técnico.	b) Separar o motor pneumático do grupo de bombagem e testá-lo, utilizando uma diferente tubulação do ar.	b) Se o motor funcionar correctamente, seguir as indicações relativas às soluções indicadas no ponto 2 (a-b).
			c) Se o motor funcionar correctamente, desmontar o cilindro e inspeccioná-lo. *Consultar o manual do motor utilizado para resolver o problema. Em caso de especiais anomalias, enviá-lo ao nosso serviço para a Assistência Técnica.
4. A bomba não pára.	a) Entrou ar nas passagens da tinta.	a) Assegurar-se de que o tubo de sucção seja ligado correctamente.	a) Apertar a união do tubo de sucção.
	b) O ar permanece nas passagens da tinta.	b) Verificar que a tinta esteja em boas condições e que o tubo de sucção seja completamente imerso no produto a ser bombado.	b) Se a tinta estiver em condições normais, aumentar o seu nível até a mesma não tiver pelo menos submerso a cobertura do tubo de sucção. Depois, seguir as operações de arranque relativas à descarga do ar nas passagens da tinta.

Inconveniente	Causa	Verificação	Solução
4. A bomba não pára.	c) As sedes e as esferas (dentro da haste da bomba) são sujas ou danificadas.	c) Desmontar a haste da bomba e verificar as condições das sedes e das esferas.	c) Limpá-las, se resultassem incrustadas por resíduos de tinta solidificada, ao contrário, substituí-las se forem irreparavelmente danificadas. *Consultar o manual da haste da bomba para resolver o problema.
	d) As vedações em "V" (dentro da haste da bomba) são sujas ou danificadas.	d) Desmontar a haste da bomba e verificar as condições das vedações em "V".	d) Se for suficiente ajustá-las, ao contrário, substituí-las se resultassem irreparavelmente danificadas. *Consultar o manual da haste da bomba para resolver o problema.
	e) Vazamentos das passagens da tinta.	e) Inspeccionar todas as passagens da tinta.	e) Se detectarem vazamentos, eliminá-los.
	f) A válvula de recirculação não está fechada		f) Fechar a válvula de recirculação.
5. O leque muda continuamente dimensão.	a) As vedações em "V" (dentro da haste da bomba) são sujas ou danificadas.	a) A bomba não pára.	a) Se for suficiente ajustá-las, ao contrário, substituí-las se resultassem irreparavelmente danificadas. *Consultar o manual da haste da bomba para resolver o problema.
	b) As sedes e as esferas (dentro da haste da bomba) são sujas ou danificadas.	b) A bomba não pára.	b) Limpá-las, se resultassem incrustadas por resíduos de tinta solidificada, ao contrário, substituí-las se forem irreparavelmente danificadas. *Consultar o manual da haste da bomba para resolver o problema.
	c) O injector da pistola é gasto.		c) Substituí-lo. *Consultar o manual da pistola utilizada para resolver o problema.
	d) O filtro do circuito da tinta resulta entupido.		d) Consultar o ponto (2 - a).
6. O indicador do manómetro indica a presença de pressão, mesmo se o regulador de ar está fechado.	a) Regulador do ar danificado.		a) Substituí-lo.



EUROPE:

ANEST IWATA Italia S.r.l.

Torino - ITALY
 info@anest-iwata.it
 www.anest-iwata.it

ANEST IWATA Deutschland GmbH

Leipzig - GERMANY
 info@anest-iwata.de
 www.anest-iwata.de

ANEST IWATA France S.A.

Saint Quentin Fallavier, Lyon - FRANCE
 info@anest-iwata.fr
 www.anest-iwata.fr

ANEST IWATA U.K. Ltd.

St. Neots Cambridgeshire - ENGLAND
 enquiries@anest-iwata.co.uk
 www.anest-iwata.co.uk

ANEST IWATA Iberica S.L.

Badalona - Barcelona - SPAIN
 info@anest-iwata.es
 www.anest-iwata.es

ANEST IWATA Scandinavia AB.

Partille, Göteborg - SWEDEN
 info@anest-iwata.se
 www.anest-iwata.se

ANEST IWATA Polska Sp. z o.o.

Poznań - POLAND
 info@anestiwata.com.pl
 www.anest-iwata.pl

NORTH AMERICA:

ANEST IWATA USA Inc.

West Chester - Ohio - U.S.A.
 inquiry@anestiwata.com
 www.anestiwata.com

SOUTH AMERICA:

ANEST IWATA DO BRASIL COMERCIAL Ltda.

Sao Paulo - BRAZIL
 contato@anest-iwata.net.br
 www.anest-iwata.net.br

AUSTRALIA:

ANEST IWATA Australia Pty Ltd.

Sidney - AUSTRALIA
 info@anest-iwata.com.au
 www.anest-iwata.com.au

SOUTH AFRICA:

ANEST IWATA South Africa Pty Ltd.

Johannesburg - REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 www.anest-iwata.co.za

ASIA:

ANEST IWATA Coating Solutions Corporation

Yokohama - JAPAN
 www.anest-iwata.co.jp

ANEST IWATA Motherson Coating Equipment Ltd.

Noida - INDIA
 sales@aim.motherson.com
 www.motherson.com/anest-iwata-motherson.html

ANEST IWATA Russia LLC

Moscow - RUSSIA
 tam@anestiwata.ru
 www.anestiwata.ru

ANEST IWATA Shanghai Corporation

Shanghai - CHINA
 customer@anest-iwata-sh.com
 www.anest-iwata-sh.com

ANEST IWATA Taiwan Corporation

Hu-Kuo - TAIWAN R.O.C.
 service@anestiwata.com.tw
 www.anestiwata.com.tw

ANEST IWATA Vietnam CO. Ltd.

Ho Chi Minh City - VIETNAM
 info@anest-ivata.vn
 www.anest-ivatasoutheastasia.com

PT. ANEST IWATA Indonesia

Jakarta - INDONESIA
 www.anest-ivatasoutheastasia.com

ANEST IWATA Southeast Asia CO. Ltd.

Bangkok - THAILAND
 info@anest-ivata.co.th
 www.anest-ivatasoutheastasia.com

